

Fonte de alimentação com ciclo primário

1 Símbolos utilizados

Nestas instruções de instalação, são utilizados símbolos que o informam sobre indicações e perigos.

Este símbolo indica perigos que podem causar danos físicos em pessoas. Observe todos os avisos identificados com este símbolo para evitar possíveis danos físicos em pessoas.

Existem diversos grupos de dano físico, os quais podem ser identificados com uma palavra sinal.

ATENÇÃO
Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar um dano pessoal ou até a morte.

CUIDADO
Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar uma lesão.

IMPORTANTE
Aviso de necessidade de uma ação que, no caso de não cumprimento, poderá acarretar um dano ou o mal funcionamento do dispositivo, do ambiente do dispositivo ou do hardware e software.

Este símbolo e o texto correspondente oferecem informações adicionais ou indicam uma fonte para obter informações mais detalhadas.

2 Instruções de segurança e alerta

Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

ATENÇÃO: Perigo de morte devido a choque elétrico!

- O equipamento somente poderá ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado.
- A alimentação com tensão precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema (por ex., através de proteção de linha primária).
- Nunca trabalhe com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro elétrico).

CUIDADO: superfície quente
Os dissipadores da fonte de corrente podem alcançar, dependendo do nível de uso, temperaturas >65 °C.

IMPORTANTE

- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.
- A montagem e a instalação elétrica devem corresponder ao padrão atual de tecnologia.
- A fonte de alimentação é um dispositivo para instalação embutida concebido para instalação em quadros de comando.
- O grau de proteção IP20 do dispositivo é previsto para um ambiente limpo e seco.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Garantir a distância mínima a fontes de calor externas.
- Montar a fonte de alimentação na posição de instalação normal. Posição dos bornes de conexão ☉/N/L abaixo.
- Aterrar a caixa através do borne componente condutor de proteção ☉.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, o comprimento de decapagem necessário para o cabeamento com e sem terminal tubular, podem ser consultados nos diagramas de conexões correspondentes.
- A fonte de alimentação possui certificação para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de condutor externo máxima de 240 V AC.
- Quando o aparelho é conectado ao sistema de tecnologia da informação, é necessário um mini-disjuntor de dois polos no aplicativo.
- Evitar a introdução de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- A proteção dos equipamentos é anulada em caso de utilização indevida.
- O contato de relé 13/14 pode ser usado com, no máx., 30 V AC/24 V DC.

Dados de saída:
24 V DC ... 29,5 V DC, 5 A ... 4,07 A (120 W) ≤ 70 °C (> 60 °C redução de carga: 2,5 %/K)
24 V DC ... 29,5 V DC, 6,25 A ... 5,08 A (150 W) ≤ 40 °C

Alimentazione switching

1 Simboli utilizzati

In queste istruzioni di montaggio sono utilizzati simboli per segnalare indicazioni e pericoli.

Questo simbolo si riferisce a pericoli che possono causare infortuni. Leggere con attenzione tutte le note contrassegnate da questo simbolo per evitare possibili infortuni.

Gli infortuni si suddividono in diversi gruppi, caratterizzati da una parola di segnalazione specifica.

AVVERTENZA
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni anche mortali.

ATTENZIONE
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni.

IMPORTANTE
Rimanda a un intervento necessario la cui mancata esecuzione può causare danni o malfunzionamenti del dispositivo, dei componenti contigui, nonché dell'hardware o del software.

Questo simbolo e il testo che lo accompagna forniscono informazioni supplementari o rimandano ad altre fonti di informazione.

2 Norme di sicurezza e avvertenze

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!

- L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati.
- L'alimentatore deve poter essere messo fuori tensione dall'esterno (ad es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).

ATTENZIONE: superficie calda
Gli elementi di raffreddamento dell'alimentatore possono accettare temperature >65 °C a seconda del carico.

IMPORTANTE

- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.
- Il montaggio e l'installazione elettrica deve soddisfare gli standard tecnici correnti.
- L'alimentazione di tensione è un dispositivo a incasso concepito per il montaggio in un armadio di comando.
- Il grado di protezione IP20 del dispositivo è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Garantire le distanze minime dalle fonti di calore esterne.
- Montare l'alimentatore in posizione di montaggio normale. Posizione dei morsetti ☉/N/L inferiori.
- Collegare a terra la custodia tramite un morsetto per dispositivo conduttore di protezione ☉.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati negli schemi di connessione corrispondenti.
- L'alimentatore è omologato per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 240 V AC.
- Se il dispositivo viene collegato al sistema IT, per l'applicazione è richiesto un interruttore differenziale bipolare.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- L'uso non conforme comporta il decadimento della protezione dei dispositivi.
- Il contatto relé 13/14 può essere utilizzato fino a max. 30 V AC/24 V DC.

Dati di uscita:
24 V DC ... 29,5 V DC, 5 A ... 4,07 A (120 W) ≤ 70 °C (derating > 60 °C: 2,5 %/K)
24 V DC ... 29,5 V DC, 6,25 A ... 5,08 A (150 W) ≤ 40 °C

Alimentation à découpage primaire

1 Symboles utilisés

Ces instructions d'installation utilisent des symboles pour attirer l'attention sur des consignes et des dangers.

Ce symbole désigne des dangers susceptibles de provoquer des blessures. Respecter toutes les consignes accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.

Il existe plusieurs groupes de dommages corporels signalés par une mention d'avertissement.

AVERTISSEMENT
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.

ATTENTION
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures.

IMPORTANT
Indication d'une action requise qui, si elle n'est pas réalisée, peut provoquer un endommagement ou un dysfonctionnement de l'appareil, de l'environnement de l'appareil ou du matériel/logiciel.

Ce symbole et le texte qui l'accompagnent vous donnent des informations complémentaires ou renvoient à des sources d'informations plus détaillées.

2 Consignes de sécurité et avertissements

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !

- L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur (via le disjoncteur de ligne côté primaire par ex.).
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en air libre).

ATTENTION : surface chaude
Les dissipateurs de chaleur de l'alimentation en tension peuvent prendre une température >65 °C, selon le niveau d'utilisation.

IMPORTANT

- Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Le montage et l'installation électrique doivent correspondre à l'état de la technique.
- L'alimentation est un appareil à encastrer et est conçu pour le montage dans une armoire électrique.
- L'indice de protection IP20 de l'appareil est valable dans un environnement propre et sec.
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- S'assurer des distances minimales par rapport aux sources de chaleur externes.
- Monter l'alimentation à son emplacement normal. Position des bornes de raccordement ☉/N/L en bas.
- Raccorder le boîtier via le bornier d'appareillage du conducteur de protection ☉ à la terre.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Les paramètres de raccordement, à l'exemple de la longueur à dénuder requise pour le câblage avec et sans embout, se trouvent dans les schémas de raccordement correspondants.
- L'alimentation est homologuée pour le raccordement aux réseaux électriques TN, TT et IT (réseaux en étoile) à tension de conducteur externe maximale de 240 V AC.
- Si l'appareil doit être raccordé au système TI, un disjoncteur à deux pôles est requis dans l'application.
- Empêchez tout corps étranger (trombone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- Une utilisation non conforme supprime toute protection de l'appareil.
- Le contact de relais 13/14 peut être utilisé jusqu'à 30 V AC/24 V DC max.

Données de sortie :
24 V DC ... 29,5 V DC, 5 A ... 4,07 A (120 W) ≤ 70 °C (> 60 °C derating : 2,5 %/K)
24 V DC ... 29,5 V DC, 6,25 A ... 5,08 A (150 W) ≤ 40 °C

Primary-switched power supply unit

1 Symbols used

In this installation note symbols are used in order to call attention to notices and dangers.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety measures that follow this symbol to avoid possible personal injuries.

There are different categories of personal injury that are indicated by a signal word.

WARNING
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE
Indication of a required action which if it is not performed may cause damage or malfunction to the device, hardware/software, or surrounding property.

This symbol and the accompanying text provide the reader with additional information or refer to detailed sources of information.

2 Safety notes and warning instructions

Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

WARNING: Danger to life by electric shock!

- Only skilled persons may install, start up, and operate the device.
- The power supply must be switched off from outside (e.g. via the line protection on the primary side).
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e.g., installation in control cabinet).

CAUTION: Hot surface
The heatsinks of the power supply can reach temperatures >65 °C, depending on the load.

NOTE

- Observe the national safety and accident prevention regulations.
- Assembly and electrical installation must correspond to the state of the art.
- The power supply is a built-in device and is designed for mounting in a control cabinet.
- The IP20 degree of protection of the device is intended for use in a clean and dry environment.
- Observe mechanical and thermal limits.
- Ensure minimum clearances to external heat sources.
- Mount the power supply in the standard installation position. Position of the connection terminals ☉/N/L below.
- Connect the housing to ground via protective conductor device terminal block ☉.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, e.g. the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated wiring diagrams.
- The power supply is approved for connection to TN, TT, and IT power grids (star networks) with a maximum outer conductor voltage of 240 V AC.
- If the device is connected to the IT system, a two-pole circuit breaker is required in the application.
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- Improper use invalidates the device protection.
- Relay contact 13/14 can be used to max. 30 V AC/24 V DC.

Output data:
24 V DC ... 29,5 V DC, 5 A ... 4,07 A (120 W) ≤ 70 °C (> 60 °C Derating: 2,5%/K)
24 V DC ... 29,5 V DC, 6,25 A ... 5,08 A (150 W) ≤ 40 °C

Primär getaktete Stromversorgung

1 Verwendete Symbole

In dieser Einbauanweisung werden Symbole verwendet, um Sie auf Hinweise und Gefahren aufmerksam zu machen.

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Beachten Sie alle Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um mögliche Personenschäden zu vermeiden.

Es gibt verschiedene Gruppen von Personenschäden, die mit einem Signalwort gekennzeichnet sind.

WARNUNG
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - einen Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - eine Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG
Hinweis auf eine erforderliche Handlung, die - wenn sie nicht erfüllt wird, einen Schaden oder eine Fehlfunktion des Geräts, der Geräteumgebung oder der Hard- bzw. Software zur Folge haben kann.

Dieses Symbol und der dazugehörige Text vermitteln zusätzliche Informationen oder verweisen auf weiterführende Informationsquellen.

2 Sicherheits- und Warnhinweise

Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen.
- Stromversorgung muss von außerhalb spannungslos zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).

VORSICHT: Heiße Oberfläche
Die Kühlkörper der Stromversorgung können je nach Auslastung Temperaturen >65 °C annehmen.

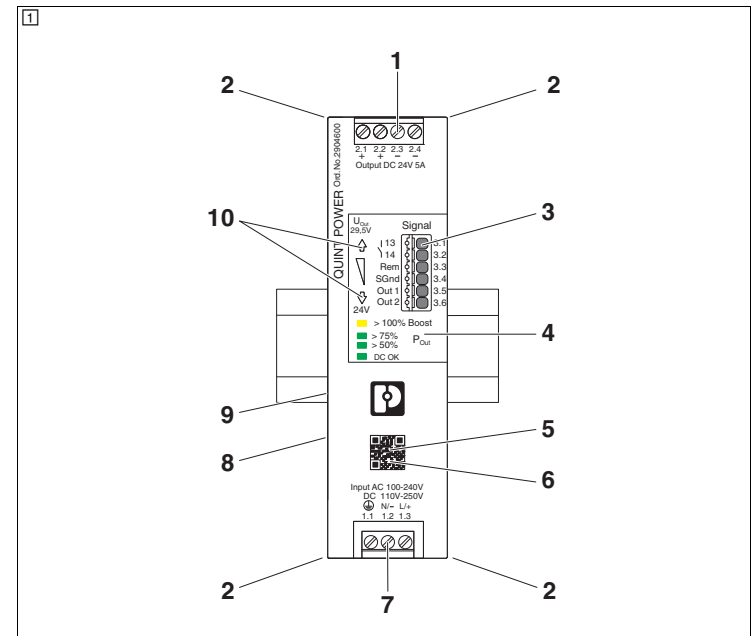
ACHTUNG

- Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
- Die Montage und elektrische Installation muss dem Stand der Technik entsprechen.
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät und für die Montage in einem Schaltschrank konzipiert.
- Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Mindestabstände von externen Wärmequellen sicherstellen.
- Stromversorgung in Normaleinbaulage montieren. Lage der Anschlussklemmen ☉/N/L unten.
- Gehäuse über Schutzleiter-Geräteklemme ☉ mit Erde verbinden.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Abisolierlängen für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte den zugehörigen Anschlusszeichnungen.
- Die Stromversorgung ist für den Anschluss an TN-, TT- und IT-Stromnetze (Sternnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 240 V AC zugelassen.
- Wenn das Gerät an das IT-System angeschlossen wird, ist ein zweipoliger Leitungsschutzschalter in der Applikation erforderlich.
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammern oder Metallteilen.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
- Durch unsachgemäßen Gebrauch erlischt der Geräteschutz.
- Der Relaiskontakt 13/14 kann bis max. 30 V AC/24 V DC verwendet werden.

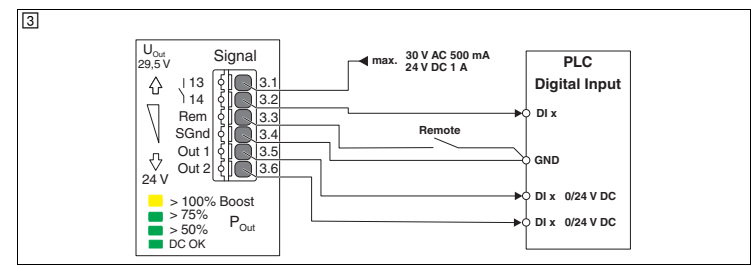
Ausgangsdaten:
24 V DC ... 29,5 V DC, 5 A ... 4,07 A (120 W) ≤ 70 °C (> 60 °C Derating: 2,5 %/K)
24 V DC ... 29,5 V DC, 6,25 A ... 5,08 A (150 W) ≤ 40 °C

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur
EN Installation notes for electricians
FR Instructions d'installation pour l'électricien
IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore
PT Instrução de montagem para o eletricista

QUINT4-PS/1 AC/24DC/5 **2904600**
QUINT4-PS/1 AC/24DC/5/... **2907866**



| | [mm] | [mm ²] | [mm ²] | [mm ²] | AWG (Cu) | [mm] | [Nm] | [lb in] |
|---------------|---------|--------------------|--------------------|--------------------|----------|------|---------|---------|
| Input Screw | 0,2-2,5 | 0,2-2,5 | 0,25-2,5 | 0,25-2,5 | 30-12 | 6,5 | 0,5-0,6 | 5-7 |
| Output Signal | 0,2-1 | 0,2-1,5 | 0,2-0,75 | 0,2-1,5 | 24-16 | 8 | — | — |



| | Normal operation P _{Out} < P _N | BOOST P _{Out} > P _N | Overload operation U _{out} < 0,9 x U _{set} |
|---|---|--|---|
| LED: P _{Out} > 100 % | yellow | yellow | yellow |
| Signal Out 2: P _{Out} < P _N | default active high | active low | active low |
| LED: P _{Out} > 75 % | green | green | green |
| LED: P _{Out} > 50 % | green | green | green |
| LED: DC OK | green | green | green |
| Relay: 13/14, DC OK | default closed | closed | open |
| Signal Out 1: DC OK | active high | active high | active low |

| ANSI/ISA 12.12.01 US10: PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS | | CEI appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles. | |
|---|--|---|---|
| A This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only | A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles. | B WARNING : Explosion Hazard - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. | B AVERTISSEMENT : Risque d'explosion - Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosible. |
| C WARNING : Explosion hazard: Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2. | C AVERTISSEMENT : Risque d'explosion : le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2. | D WARNING : Exposure of implemented relays to some chemicals may degrade the sealing properties of materials used in the sealed relays. | D AVERTISSEMENT : Une interaction avec certains produits chimiques peut altérer les propriétés d'étanchéité des matériaux utilisés en relais étanche. |
| E In the case of Class I, Division 2, we recommend that the relays be regularly checked for any impairment of their properties and replaced if necessary. | E Pour la classe I, division 2, il est recommandé de contrôler régulièrement l'absence de dégradation des propriétés et de procéder, le cas échéant, à tout remplacement requis. | F Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer. | F Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection. |
| G External switch/circuit breaker to separate device from all current carrying parts, is required and shall be near the equipment and marked as disconnecting device. | G Un commutateur/disjoncteur externe doit se trouver à proximité, qui doit isoler l'appareil de toutes les pièces conductrices de tension et qui est repéré en tant que dispositif de déconnexion. | I NFC Communication must not be used unless the area is known to be non-hazardous. | I La communication CCP ne doit être utilisée que dans les zones qui sont considérées comme non explosibles. |

PORTUGUÊS

3 Avisos

IEC 61010-2-201 / UL 60950-1

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

Utilizar um revestimento adequado na instalação para proteção contra incêndio e contra perigos elétricos.

UL 508

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

A temperatura ambiente (operação) refere-se à temperatura do ar ao redor do UL 508.

4 Geral

As características técnicas aqui apresentadas referem-se a um aparelho entregue em padrão de fábrica. Aparelhos com parâmetros personalizados para clientes podem apresentar caracté- rísticas técnicas diferentes destas.

Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha téc- nica em phoenixcontact.net/products.

5 Denominação dos elementos

- Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
- Recepção para cinta de cabos
- Terminais de conexão para sinalização
- Indicadores de status e diagnóstico
- Interface NFC (Near Field Communication). Configura-se este aparelho em estado desenergizado ou em modo de re- pouso (SLEEP MODE).
- Link do código QR
- Tensão de entrada do terminal de conexão: Input L/N/Ⓢ
- Protetor de surto por descarga de gás (lado esquerdo do in- volúcro) contra sobretensão. Ao verificar o isolamento (>0,8 kV AC ou 1,1 kV DC), desconectar o protetor de surto por descarga de gás (remover o parafuso Philips)
- Adaptador universal para trilho de fixação (parte traseira do dispositivo)
- Tecla da tensão de saída ↓ (-)/↑ (+)

6 Terminais de conexão e de sinalização

- 13/14: contato de comutação sem potencial
- Rem: entrada remoto < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sinais do potencial de referência, iso- lados galvanicamente da tensão de saída
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_{Out} < P_N (digital: 0/24 V DC)

ITALIANO

3 Avvertenze

IEC 61010-2-201 / UL 60950-1

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

Per l'installazione, utilizzare un rivestimento idoneo come prote- zione contro il fuoco e contro pericoli elettrici.

UL 508

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

La temperatura ambiente (esercizio) si riferisce alla temperatura ambiente UL 508.

4 Generalità

Le caratteristiche tecniche riportate si riferiscono alla versione standard del dispositivo fornita dalla fabbrica. I dispositivi para- metrizzati in funzione di esigenze specifiche del cliente possono presentare caratteristiche tecniche differenti.

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installa- zione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

5 Denominazione degli elementi

- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Connessione per fascette fermacavi
- Morsetti di connessione segnalazione
- Segnalazioni di stato e di diagnostica
- Interfaccia NFC (Near Field Communication). Il dispositivo viene configurato in assenza di tensione o in SLEEP MODE.
- Codice QR link web
- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: input L/N/Ⓢ
- Scaricatore a gas (lato sinistro della custodia) per protezione contro le sovratensioni. Per la verifica dell'isolamento (>0,8 kV AC o 1,1 kV DC), scollegare lo scaricatore a gas (ri- muovere la vite a croce).
- Adattatore universale per il fissaggio su guida (lato posteriore del dispositivo)
- Comando tensione di uscita ↓ (-)/↑ (+)

6 Morsetti di connessione e di segnale

- 13/14: contatto di commutazione a potenziale zero
- Rem: ingresso Remote <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): potenziale di riferimento segnali, con separazione galvanica dalla tensione di uscita
- Out 1: DC OK (digitale: 0/24 V DC)
- Out 2: P_{Out} < P_N (digitale: 0/24 V DC)

FRANÇAIS

3 Remarques

CEI 61010-2-201 / UL 60950-1

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

Utiliser dans l'installation une enveloppe appropriée pour assu- rer la protection contre les incendies et les dangers électriques.

UL 508

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

La température ambiante (en service) ne concerne que la tem- pérature de l'air ambiant selon UL 508.

4 Généralités

Les caractéristiques techniques indiquées correspondent à l'état de l'appareil standard à la sortie d'usine. Les appareils paramé- trés selon les besoins du client peuvent présenter des caractéri- stiques techniques différentes.

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et véri- fier si l'appareil présente des dommages.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

5 Désignation des éléments

- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Logement pour attache-câble
- Bornes de raccordement signalisation
- Voyants de diagnostic et d'état
- Interface NFC (Near Field Communication). L'appareil est configuré hors tension ou en mode de veille (SLEEP MODE).
- Code QR lien Web
- Tension d'entrée à la borne de raccordement : entrée L/N/Ⓢ
- Eclateur à gaz (côté gauche du boîtier) de protection anti- surtension. Lors du contrôle de l'isolation (>0,8 kV AC ou 1,1 kV DC), défaire le contact de l'éclateur à gaz (déposer la vis cruciforme)
- Adaptateur universel pour profilé (arrière de l'appareil)
- Bouton tension de sortie (-)/ (+)

6 Bornes de raccordement et de signal

- 13/14 : contact de commutation indépendant du potentiel
- Rem : entrée à distance < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground) : signaux potentiel de référence, isolés galvaniquement de la tension de sortie
- Out 1 : DC OK (TOR : 0/24 V DC)
- Out 2 : P_{Out} < P_N (tout-ou-rien : 0/24 V DC)

ENGLISH

3 Notes

IEC 61010-2-201 / UL 60950-1

Use ferrules for flexible cables.

A suitable electrical and fire enclosure shall be provided in the end equipment.

UL 508

Utiliser copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

The ambient temperature (operation) refers to UL 508 surround- ing air temperature.

4 General

The technical characteristics indicated relate to the factory set- ting of the standard device. Devices with customer-specific pa- rameterizations may have different technical characteristics. Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

For additional information, please refer to the correspond- ing data sheet at phoenixcontact.net/products.

5 Designation of the elements

- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- Accommodation for cable binders
- Connection terminal block signaling
- Status and diagnostics indicators
- NFC interface (Near Field Communication). The device is configured when it is disconnected from voltage or in SLEEP MODE.
- QR code web link
- Connection terminal block input voltage: input L/N/Ⓢ
- Gas-filled surge arrester (left side of housing) for surge protec- tion. Disconnect gas-filled surge arrester (remove Phillips head screw) during dielectric test (>0.8 kV AC or 1.1 kV DC)
- Universal DIN rail adapter (rear of housing)
- Button output voltage ↓ (-)/↑ (+)

6 Connection and signal terminal blocks

- 13/14: floating switch contact
- Rem: remote input <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): reference potential signals, electrical- ly isolated from output voltage
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_{Out} < P_N (digital: 0/24 V DC)

DEUTSCH

3 Hinweise

IEC 61010-2-201 / UL 60950-1

Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

In der Installation eine geeignete Umhüllung zum Schutz gegen Feuer und gegen elektrische Gefährdungen verwenden.

UL 508

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

Die Umgebungstemperatur (Betrieb) bezieht sich auf die UL 508-Umgebungslufttemperatur.

4 Allgemein

Die angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf die werkseitige Auslieferung des Standardgeräts. Kundenspezifisch parametrisierte Geräte können abweichende technische Merkmale aufweisen.

Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Daten- blatt unter phoenixcontact.net/products.

5 Bezeichnung der Elemente

- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- Aufnahme für Kabelbinder
- Anschlussklemmen Signalisierung
- Status- und Diagnoseanzeigen
- NFC-Schnittstelle (Near Field Communication). Das Gerät wird spannungsfrei oder im SLEEP MODE konfiguriert.
- QR-Code Web-Link
- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input L/N/Ⓢ
- Gasableiter (linke Gehäuseseite) für Überspannungsschutz. Bei Isolationsprüfung (>0,8 kV AC oder 1,1 kV DC) Gasablei- ter dekontaktieren (Kreuzschraube entfernen)
- Universal-Tragschienenadapter (Geräterückseite)
- Taster Ausgangsspannung ↓ (-)/↑ (+)

6 Anschluss- und Signalklemmen

- 13/14: potenzialfreier Schaltkontakt
- Rem: Remote-Eingang <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): Bezugspotenzial Signale, galvanisch getrennt von der Ausgangsspannung
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_{Out} < P_N (digital: 0/24 V DC)

| Dados técnicos | |
|--|------|
| Dados de entrada | |
| Faixa de tensão de entrada | |
| | |
| Consumo de energia (Boost estático) | tip. |
| | |
| Faixa de frequência (f _N) | |
| Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I ¹ t | |
| Fusível de entrada lento, interno | |
| Tempo permissível de falha de rede | tip. |
| Seleção de fusível adequado para o contator de entrada | |
| AC: Característica B, C, D, K ou similar | |
| Dados de saída | |
| Tensão nominal de saída U _{OUT} | |
| Faixa de ajuste (potência constante) | |
| Corrente de saída I _N / I _{Stat. Boost} / I _{Dyn. Boost} / I _{SFB} | |
| Potência de saída P _N / P _{Stat. Boost} / P _{Dyn. Boost} | |
| Grau de eficiência (com valores nominais) | tip. |
| Resistência de feedback | |
| Proteção contra sobretensão na saída (OVP) | |
| Dados Gerais | |
| Tensão de isolamento (entrada/saída) | |
| Teste de tipo/unidade | |
| Grau de proteção / Classe de proteção | |
| Categoria de sobretensão | |
| EN 61010-1 / EN 62477-1 | |
| Grau de impurezas | |
| Temperatura ambiente (operação) | |
| Temperatura ambiente (tipo de início testado) | |
| Temperatura ambiente (armazenamento / transporte) | |
| Umidade a 25 °C, sem condensação | |
| Altura de instalação (> 2000 m, observar redução de carga) | |
| Dimensões (L x A x P) + Trilho de fixação | |
| Distâncias esquerda, direita / cima, baixo | |
| Peso | |

| Dati tecnici | |
|---|------|
| Dati d'ingresso | |
| Range tensione d'ingresso | |
| | |
| Assorbimento di corrente (boost statico) | tip. |
| | |
| Range di frequenze (f _N) | |
| Limitazione corrente all'accensione (a 25°C)/I ¹ t | |
| Fusibile d'ingresso ritardato, interno | |
| Tempo di copertura guasto sulla rete | tip. |
| Selezione di un fusibile idoneo per la protezione in ingresso | |
| AC: Caratteristica B, C, D, K o equivalente | |
| Dati uscita | |
| Tensione nominale in uscita U _{OUT} | |
| Ambito di regolazione (potenza costante) | |
| Corrente di uscita I _N / I _{Stat. Boost} / I _{Dyn. Boost} / I _{SFB} | |
| Potenza d'uscita P _N / P _{Stat. Boost} / P _{Dyn. Boost} | |
| Rendimento (valori nominali) | tip. |
| Resistenza alimentazione di ritorno | |
| Protezione contro la sovratensione sull'uscita (OVP) | |
| Dati generali | |
| Tensione di isolamento (ingresso/uscita) | |
| Omologazione/collaudo | |
| Grado di protezione / Classe di protezione | |
| Categoria di sovratensione | |
| EN 61010-1 / EN 62477-1 | |
| Grado d'inquinamento | |
| Temperatura di utilizzo (Funzionamento) | |
| Temperatura ambiente (Startup type tested) | |
| Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto) | |
| | |
| Umidità dell'aria a 25 °C, senza condensa | |
| Altezza d'installazione (> 2000 m, tenere conto del derating) | |
| Dimensioni (L x A x P) + Guida di supporto | |
| Distanza sinistra, a destra / alto, in basso | |
| Peso | |

| Caractéristiques techniques | |
|--|------|
| Données d'entrée | |
| Plage de tension d'entrée | |
| | |
| Consommation de courant (Boost statique) | typ. |
| | |
| Plage de fréquence (f _N) | |
| Limitation courant démarrage (à 25°C)/I ¹ t | |
| Fusible d'entrée temporisé, intérieur | |
| Protection contre les microcoupures | typ. |
| Recommanded breaker for input protection | |
| | |
| AC: Characteristic B, C, D, K ou équivalente | |
| Données de sortie | |
| Tension de sortie nominale U _{OUT} | |
| Plage de réglage (constante de puissance) | |
| Courant de sortie I _N / I _{Stat. Boost} / I _{Dyn. Boost} / I _{SFB} | |
| Puissance de sortie P _N / P _{Stat. Boost} / P _{Dyn. Boost} | |
| Rendement (pour valeurs nom.) | typ. |
| Résistance à l'alimentation de retour | |
| Protection contre la surtension à la sortie (OVP) | |
| Caractéristiques générales | |
| Tension d'isolement (entrée/sortie) | |
| Essai de type/individuel | |
| Indice de protection / Classe de protection | |
| Catégorie de surtension | |
| EN 61010-1 / EN 62477-1 | |
| Degré de pollution | |
| Température ambiante (Fonctionnement) | |
| Température ambiante (type de démarrage testé) | |
| Température ambiante (stockage / transport) | |
| | |
| Humidité de l'air à 25 °C, sans condensation | |
| Hauteur d'installation (> 2 000 m, tenir compte du derating) | |
| Dimensions (L x H x P) + profilé | |
| Distance gauche, droite / haut, bas | |
| Poids | |

| Technical data | |
|---|------|
| Input data | |
| Input voltage range | |
| | |
| Current consumption (static boost) | typ. |
| | |
| Frequency range (f _N) | |
| Inrush current limitation (at 25°C)/I ¹ t | |
| Input fuse slow-blow, internal | |
| Mains buffering | typ. |
| Recommended breaker for input protection | |
| | |
| AC: Characteristic B, C, D, K or comparable | |
| Output data | |
| Nominal output voltage U _{OUT} | |
| Setting range (constant capacity) | |
| Output current I _N / I _{Stat. Boost} / I _{Dyn. Boost} / I _{SFB} | |
| Output power P _N / P _{Stat. Boost} / P _{Dyn. Boost} | |
| Efficiency (for nominal values) | typ. |
| Feedback voltage resistance | |
| Protection against overvoltage at the output (OVP) | |
| General data | |
| Insulation voltage (input/output) | |
| Type/routine test | |
| Degree of protection / Protection class | |
| Overvoltage category | |
| EN 61010-1 / EN 62477-1 | |
| Degree of pollution | |
| Ambient temperature (operation) | |
| Ambient temperature (start-up type tested) | |
| Ambient temperature (storage/transport) | |
| | |
| Humidity at 25 °C, non-condensing | |
| Installation height (> 2000 m, observe derating) | |
| | |
| Dimensions (W x H x D) + DIN rail | |
| Distance left, right / top, bottom | |
| Weight | |

| Technische Daten | |
|--|------|
| Eingangsdaten | |
| Eingangsspannungsbereich | |
| | |
| Stromaufnahme (Statischer Boost) | typ. |
| | |
| Frequenzbereich (f _N) | |
| Einschaltstrombegrenzung (bei 25°C)/I ¹ t | |
| Eingangssicherung träge, intern | |
| Netzfallüberbrückung | typ. |
| Auswahl geeignete Sicherung für den Eingangsschutz | |
| AC: Charakteristik B, C, D, K oder vergleichbar | |
| Ausgangsdaten | |
| Nennausgangssspannung U _{OUT} | |
| Einstellbereich (leistungskonstant) | |
| Ausgangsstrom I _N / I _{Stat. Boost} / I _{Dyn. Boost} / I _{SFB} | |
| Ausgangsleistung P _N / P _{Stat. Boost} / P _{Dyn. Boost} | |
| Wirkungsgrad (bei Nennwerten) | typ. |
| Rückspeisefestigkeit | |
| Schutz gegen Überspannung am Ausgang (OVP) | |
| Allgemeine Daten | |
| Isolationsspannung (Ein-/Ausgang) | |
| Typ-/Stückprüfung | |
| Schutzart / Schutzklasse | |
| Überspannungskategorie | |
| EN 61010-1 / EN 62477-1 | |
| Verschmutzungsgrad | |
| Umgebungstemperatur (Betrieb) | |
| Umgebungstemperatur (Startup type tested) | |
| Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport) | |
| | |
| Luftfeuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung | |
| Aufstellhöhe (> 2000 m, Derating beachten) | |
| | |
| Abmessungen (B x H x T) + Tragschiene | |
| Abstand links, rechts / oben, unten | |
| Gewicht | |

